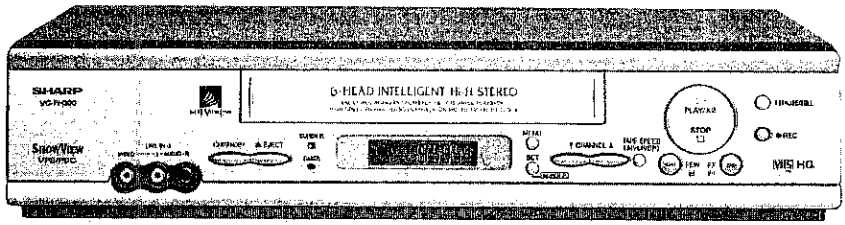
SHARP



DEUTSCH
(D) 1 - (D) 39

NEDERLANDS
(NL) 1 - (NL) 39

ITALIANO
(I) 1 - (I) 39

TÜRKÇE
(TR) 1 - (TR) 39

(D) **VIDEOCASSETTENRECORDER** **BEDIENUNGSANLEITUNG**

(NL) **VIDEOCASSETTERRECORDER** **GEBRUIKSAANWIJZING**

(I) **VIDEOREGISTRATORE A CASSETTE** **MANUALE DI ISTRUZIONI**

(TR) VİDEO KASET CİHAZI (VCR) ÇALIŞMA KILAVUZU

- **16:9 WIDESCREEN**
- **Hi-Fi STEREO IGR**
- **NEXTVIEW LINK**
- **6 HEAD EXTENDED PLAY**
- **VPS/PDC**
- **NTSC SIMPLE PLAYBACK**
- **S-VHS PLAYBACK**
- **SHARP SUPER PICTURE**
- **AUTO TUNING**
- **AUTO CLOCK**
- **AUTO SORTING**
- **CHILD LOCK**

VHS PAL **SHOWVIEW**

(D) **Sehr geehrter SHARP-Kunde** Vielen Dank daß Sie diesen Videorecorder von SHARPgekauft haben.
Bei sorgfältiger Pflege ist für die gesamte Familie über Jahre hinweg Videospaß gewährleistet. Lesen Sie bitte dieses Betriebshandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Videorecorder in Betrieb nehmen.

Urheberrecht

- Audiovisuelles Material kann urheberrechtlich geschützte Werke enthalten, die nicht ohne Zustimmung des Copyright-Inhabers nicht aufgezeichnet werden dürfen. Richten Sie sich nach den geltenden Gesetzen Ihres Landes.
- Dieses Handbuch darf weder ganz noch teilweise reproduziert, gespeichert oder in anderer Form übertragen werden, wenn nicht die vorherige Zustimmung von SHARP ELECTRONICS (EUROPA) GmbH vorliegt.

SHOWVIEW ® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation.

Das **SHOWVIEW** -System wurde hergestellt unter der Lizenze der Gemstar Development Corporation gefertigt.

DIESES HANDBUCH GILT FÜR VERSCHIEDENE MODELLE.
DIE ERWÄHNTEN FUNKTIONEN MÜSSEN NICHT UNBEDINGT AUCH BEI IHREM GERÄT VORHANDEN SEIN.

(NL) **Beste SHARP-klant** Dank u voor uw aankoop van deze SHARP VCR.
Als u er zorgvuldig mee omgaat, zal het hele gezin er jaren plezier aan beleven. Lees deze gebruiksaanwijzing
aandachtig door voordat u de VCR gaat gebruiken.

Auteursrecht

- Op audiovisueel materiaal kunnen auteursrechten rusten. In dat geval mag het niet worden opgenomen zonder toestemming van de rechthebbende. Informeer naar de betreffende wetten in uw land.
- Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen of overgedragen in enige vorm zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van SHARP ELECTRONICS (EUROPA) GmbH.

SHOWVIEW ® is een gedeponeerd handelsmerk van Gemstar Development Corporation.
Het **SHOWVIEW** systeem wordt vervaardigd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HOORT BIJ EEN SERIE MODELLEN.
HET IS MOGELIJK DAT UW VCR NIET OVER ALLE BESCHREVEN FUNCTIES BESCHIKT.

(I) **Gentile Cliente SHARP** Grazie per avere scelto un videoregistratore SHARP.
Se utillzzato con cura, fornirà per anni intrattenimento a tutta la famiglia. Si raccomanda di leggere attentamente questo manuale operativo prima di utillizzare il videoregistratore.

Copyright

- Il materiale audiovisivo può essere costituito di opere coperte da copyright, che non possono essere registrate senza il consenso del proprietario del copyright. Al riguardo, attenersi alla legislazione in vigore nel proprio paese.
- Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata o trasmessa in qualsiasi forma, senza il permesso della SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

SHOWVIEW ® è n marchio registrato della Gemstar Development Corporation.

Il sistema **SHOWVIEW** è costruito dietro licenza della Gemstar Development Corporation.

QUESTO MANUALE COPRE UNA GAMMA DI MODELLI.
IL VIDEOREGISTRATORE ACQUISTATO POTREBBE NON ESSERE DOTATO DI TUTTE LE FUNZIONI ILLUSTRATE.

(TR) **Sevgili SHARP Kullanicisi,** SHARP VCR aldığını` için teşekkür ediyoruz.
Gerekli özen gösterildiğinde, bu video bütün aileniz için yıllarca bir eğlence kaynağı olacaktır. Lütfen video cihazınızı kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

Yayın Hakkı

- Yayın hakkı saklı olan ses ve görüntü içeren eserler, yayın hakkı sahibinin izni olmadan kaydedilmemelidir. Lütfen ülkenizin bu konudaki kanunlarına uyunuz.
- Bu kitapçığın hiç bir bölümü, SHARP Electronics (Europe) GmbH'den önceden izin alınmadan herhangi bir biçim altında kopyalanamaz, saklanamaz veya dağıtılamaz.

SHOWVIEW ® Gemstar Development Corporation'untescilli markasıdır.
SHOWVIEW sistemi Gemstar Development Corporation lisansi altında üretilmektedir

BU KILAVUZ ÇEŞITLI MODELLERI KAPSAMAKTADIR.
SÖZÜ EDILEN TÜM ÖZELLIKLER SIZIN VCR'INIZDA BULUNMAYABILIR

NEXTVIEW™

(I) TELECOMANDO

1. VCR
2. SPEGNIMENTO
3. CANALI AUDIO
4. EJECT
5. VOLUME ⊕/⊖
6. MENU
7. SHOWVIEW
8. TASTI NUMERICI
9. AM/PM
10. RIAVVOLGIMENTO
11. STOP
12. REGISTRAZIONE
13. RALLENTATORE
14. VELOCITÀ DI REGISTRAZIONE
15. DIRECT RECORD TV
16. AUDIO DUB (Questo pulsante non è associato ad alcuna funzione in questo modello)
17. TV
18. TIMER ATTIVO/ INATTIVO
19. OSD (VISUALIZZAZIONE DELLE MODALITÀ OPERATIVE)
20. DISPLAY
21. CANALE ▲/▼
22. CONFERMA
23. SELEZIONE MENU ▲/▼/◀/▶
24. ANNULLA
25. RITORNO AL RIFERIMENTO
26. RICERCA A SALTO
27. SHARP SUPER PICTURE
28. BLOCCO BAMBINI
29. SEGNALE INVIATO AL TV
30. AVANZAMENTO VELOCE
31. RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA
32. PAUSA/FERMO IMMAGINE
33. DPSS [◀◀ / ▶▶]
    VELOCITÀ RIDOTTA ⊖/⊕
34. TV/VCR

Funzioni del videoregistratore attivabili dal pannello frontale o dal telecomando.

Quando non si desidera o non è possibile utilizzare il telecomando, è possibile comandare il videoregistratore agendo sui tasti del pannello frontale. La tabella riportata di seguito illustra le differenze nelle modalità operative:

FUNZIONE	CON IL TELECOMANDO	DAL PANNELLO FRONTALE
Spostamento GIÙ /SU tra le voci di menu	Tasti [▲/▼]	Tasti **CHANNEL** ▲/▼ Premere i tasti AVANZAMENTO RAPIDO/RIAVVOLGIMENTO sul telecomando o sul pannello di controllo del videoregistratore
Spostamento DESTRA/SINISTRA tra le voci di menu	Tasti [◀/▶]	

Dichiarazione di conformità

La società SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH dichiara che il prodotto videoregistratore SHARP VC-FH300GM è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n° 548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n° 301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell art.2,comma 1 dello stesso decreto.

SOMMARIO

PRIMA DI USARE IL VIDEOREGISTRATORE

Note sul videoregistratore 2
Disimballaggio degli accessori 3

INSTALLAZIONE DEL VIDEOREGISTRATORE

Connessione dei cavi 4
Sintonizzazione del televisore sul videoregistratore 5
Installazione automatica 6

FUNZIONI BASE

Presa Scart (non fornita) 7
Note sul videoregistratore e sulle videocassette 7
Riproduzione di una videocassetta 7
- Sharp Super Picture 8
- Pausa e riproduzione al rallentatore 8
- Avanzamento rapido/riavvolgimento di una videocassetta 9

Registrazione in tempo reale 10
- Selezione della velocità del nastro 10

Registrazione diretta dal televisore 11
Utilizzo di **SHOWVIEW** per la registrazione 12
Impostazione di una registrazione programmata 14
- Controllo, modifica ed annullamento di una registrazione 16

FUNZIONI AVANZATE

Audio e videoregistratore 17
Riproduzione di una videocassetta 19
- Controllo del nastro residuo 19
- Riproduzione ripetuta di una videocassetta 19
- Riproduzione di un nastro S-VHS 20
- Riproduzione di una videocassetta NTSC 20

Display LCD 21
- Contanastro e ritorno al riferimento 21

Funzioni di ricerca 22
- Ricerca a salto 22
- Sistema di ricerca digitale dei programmi (DPSS) 22

Registrazione da altri dispositivi 23
Colore 24
Fondo blu 24
Riproduzione e registrazione 16:9 24
Operazione di accensione del decoder 25
Azionamento del televisore con il telecomando 26

FUNZIONI SPECIALI DEL VIDEOREGISTRATORE

Blocco bambini 27

INSTALLAZIONE PERSONALIZZATA

Sintonizzazione manuale dei canali 28
Emittenti via etere e via cavo 29
Catalogazione manuale dei canali 30
- Catalogazione personalizzata dei canali 30
- Cancellazione di canali 31
- Assegnazione di un nuovo nome ai canali 32

Impostazione della lingua del display 33
Impostazione manuale dell' orologio 33

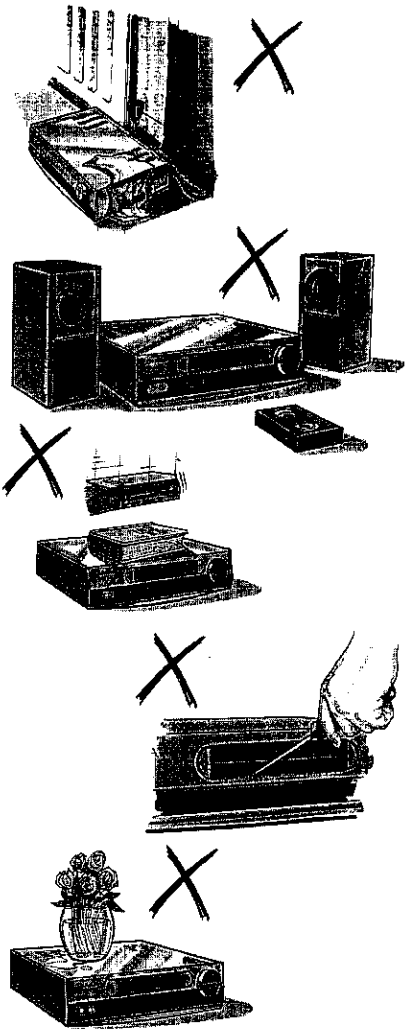
ALTRE INFORMAZIONI SUL VIDEOREGISTRATORE

Display digitale del videoregistratore 34
Selezione dell'uscita dal videoregistratore 34
Visualizzazione sullo schermo (sistema OSD) 35
Caratteristiche tecniche 36
Diagnostica 37
Reset del Videoregistratore 39

ITALIANO

NOTE SUL VIDEOREGISTRATORE

COLLOCAZIONE IDEALE DEL VIDEOREGISTRATORE



COLLOCARE IL VIDEOREGISTRATORE...

- ...su una superficie piana, lontano da radiatori o altre fonti di calore e non esposta alla luce diretta del sole.
- ...e le videocassette lontano da fonti magnetiche, quali altoparlanti o forni a microonde.
- ...ad almeno 20 cm di distanza dall'apparecchio televisivo.
- ...lontano da tende, tappeti o altri materiali e lasciare uno spazio per la ventilazione attorno al videoregistratore.

NON...

- ...bloccare le aperture di ventilazione.
- ...esporre il videoregistratore ad eccessiva polvere, vibrazioni meccaniche o urti.
- ...collocare alcun oggetto pesante o liquido sopra il videoregistratore. Se all'interno del videoregistratore dovesse entrare del liquido, staccare immediatamente la presa dell'alimentazione e contattare il rivenditore SHARP. Non utilizzare il videoregistratore.
- ...inserire o fare cadere nulla nel vano di inserimento delle videocassette o attraverso le aperture di ventilazione, in quanto si potrebbe provocare un grave danno, incendio o scossa elettrica.

PRESE DI CORRENTE

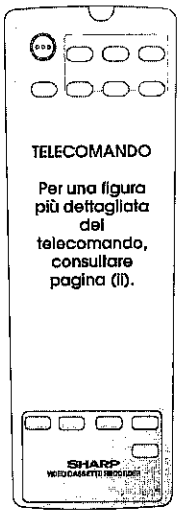
- Per evitare un surriscaldamento o un principio di incendio, inserire correttamente la spina nella presa di corrente.

NON...

- ...sovraccaricare le prese di corrente, per evitare di provocare un principio di incendio o scosse elettriche.
- ...tirare il cavo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa di corrente.
- ...legare in fascio i cavi di alimentazione.
- Questo videoregistratore non è dotato di interruttore di alimentazione. Di conseguenza, la corrente nominale per il funzionamento dell'orologio viene ricavata dalla presa di corrente CA, attraverso il cavo di alimentazione. Se si prevede di non utilizzare il videoregistratore per un periodo prolungato di tempo, si raccomanda di staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

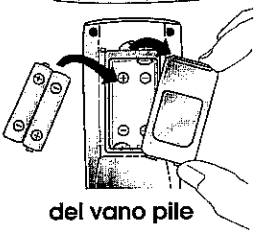
DISIMBALLAGGIO DEGLI ACCESSORI

VERIFICARE CHE CON IL VIDEOREGISTRATORE SIANO STATI FORNITI TUTTI GLI ACCESSORI SOTTO ELENCATI. SE MANCA QUALCHE ACCESSORIO, CONTATTARE IL RIVENDITORE.



PILE (TIPO AA/R6/UM3)
(X2)
per il telecomando.

CAVO DI CONNESSIONE RF
collega il videoregistratore alla TV.


del vano pile

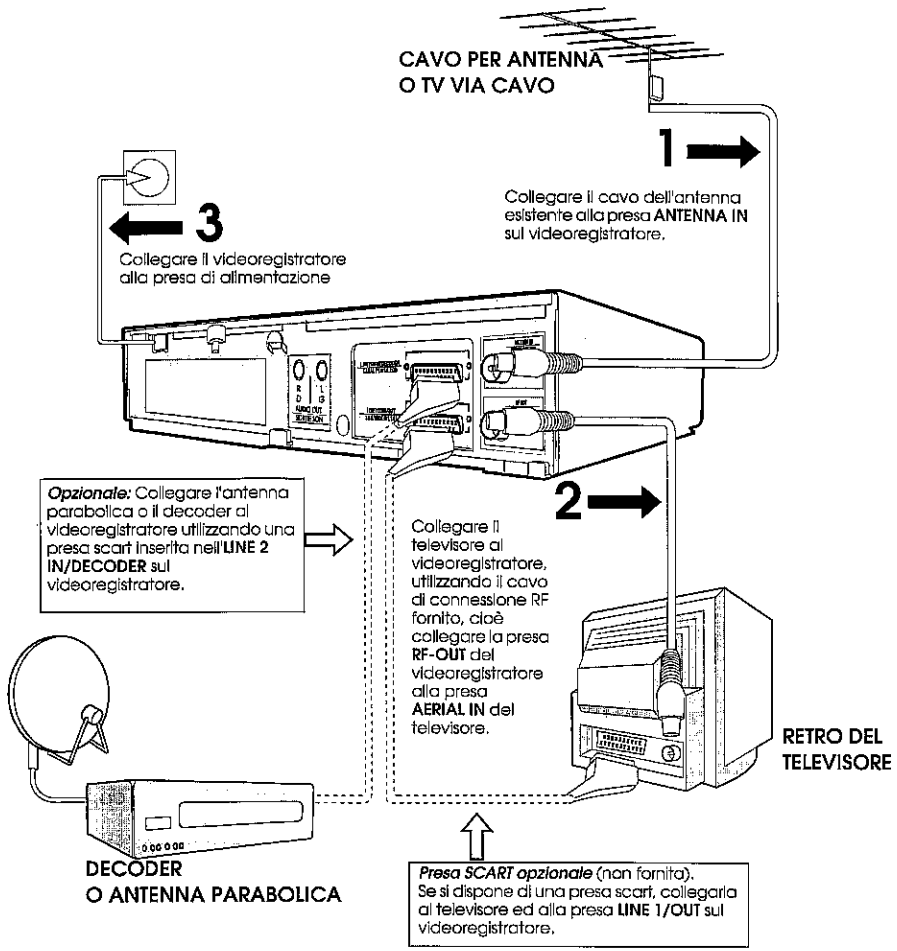
INSERIMENTO DELLE PILE NEL TELECOMANDO

Rimuovere il coperchio del vano pile sul retro del telecomando.
Inserire le pile: fare combaciare i poli ⊖ con ⊖ e ⊕ con ⊕
Richiudere nuovamente il vano pile con l'apposito coperchio.

TELECOMANDO

- Per un corretto funzionamento, puntare il telecomando in direzione del videoregistratore.
- Non esporre a liquidi ed evitare urti violenti.
- Se il videoregistratore si trova sotto la luce diretta del sole o sotto qualsiasi luce molto forte potrebbe non funzionare .
- Se il telecomando non funziona, sostituire entrambe le pile alcaline (tipo AA/R6/UM3).
- Se si prevede di non utilizzare il videoregistratore per diversi mesi, si raccomanda di rimuovere le pile e di conservarle in un luogo sicuro.
- Rimuovere le pile scariche e provvederne allo smaltimento in modo sicuro e rapido.
- Un uso non corretto delle pile potrebbe provocare dispersioni o determinarne lo scoppio.

CONNESSIONE DEL CAVI


CAVO PER ANTENNA
O TV VIA CAVO
1
Collegare il cavo dell'antenna esistente alla presa **ANTENNA IN** sul videoregistratore.
3
Collegare il videoregistratore alla presa di alimentazione
Opzionale: Collegare l'antenna parabolica o il decoder al videoregistratore utilizzando una presa scart inserita nell'**LINE 2 IN/DECODER** sul videoregistratore.
2
Collegare il televisore al videoregistratore, utilizzando il cavo di connessione RF fornito, cioè collegare la presa **RF-OUT** del videoregistratore alla presa **AERIAL IN** del televisore.
RETRO DEL TELEVISORE
DECODER
O ANTENNA PARABOLICA
Presa SCART opzionale (non fornita). Se si dispone di una presa scart, collegarla al televisore ed alla presa **LINE 1/OUT** sul videoregistratore.

- Non collegare un cavo SCART se si desidera sintonizzare il canale RF del videoregistratore, a seconda del proprio televisore.
- Per ottenere un suono stereo, collegare il televisore stereo alle prese AUDIO OUT utilizzando i cavi audio fono, oppure alla presa LINE 1 IN/OUT utilizzando cavi SCART, come mostrato.
- Il suono dalla presa RF OUT è solo MONO.
- Se il proprio televisore è dotato di più di una presa SCART, fare riferimento al manuale del televisore per eseguire una connessionne SCART corretta al videoregistratore.
- Per la funzione NEXTVIEW LINK, è necessario utilizzare un cavo SCART con cablaggio completo.

✔ ***Il videoregistratore è collegato correttamente.***

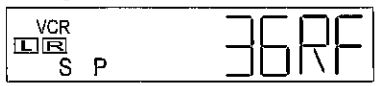
SINTONIZZAZIONE DEL TELEVISORE SUL VIDEOREGISTRATORE

Questi modelli sintonizzano automaticamente i canali televisivi per la propria area, quindi utilizzano le informazioni Televideo per catalogare i canali televisivi in un ordine standard e per impostare l'orologio. Se il videoregistratore non è stato precedentemente sintonizzato, sullo schermo appaiono le istruzioni relative a questa procedura.

1. Assicurarsi che il videoregistratore si trovi ancora in modalità STANDBY.
2. Accendere il televisore. Selezionare un canale non utilizzato sul televisore, da assegnare al videoregistratore (potrebbe esservi un canale video dedicato sul televisore; consultare il manuale del televisore).

3. Premere **STOP**. Il videoregistratore ricerca e visualizza il canale RF ottimale.

Esempio:

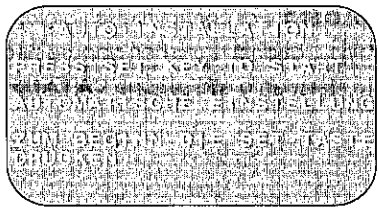


- ***Se si è collegati con una presa Scart, andare al punto 5.***

ATTENZIONE:

Se a questo punto si preme il pulsante Clear, non sarà possibile sintonizzare il televisore al videoregistratore. Fare riferimento alla sezione Attivazione/disattivazione RF.

4. Sintonizzare il canale selezionato sul televisore (fare riferimento al manuale del televisore) fino a quando non appare il menu sullo schermo.
5. Premere **SET** (CONFERMA) per memorizzare il canale RF.



Se non appare lo schermo mostrato qui a fianco, seguire la procedura di **RESET** del videoregistratore sotto illustrata.

NOTE:

- Se si ha un canale preferito, il canale di prova RF può essere impostato manualmente (21-69) dopo avere eseguito la procedura illustrata al punto 3, utilizzando i tasti (▲ / ▼).

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE RF:

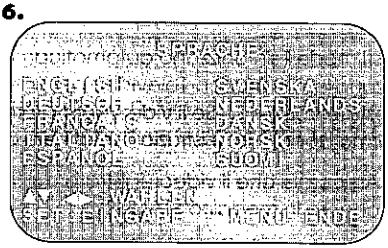
- Se si desidera collegare il videoregistratore all'apparecchio televisivo solo con una presa scart, l'uscita RF del videoregistratore può essere disattivata (OFF) o attivata (ON) premendo il pulsante **CLEAR**; premere quindi **SET** per ritornare al punto 3. In questo modo sarà possibile ridurre le interferenze.

✔ ***Il televisore è sintonizzato sul videoregistratore.***

INSTALLAZIONE AUTOMATICA

6. Premere (▲/▼) per selezionare la propria lingua premere **SET**.
7. Premere (▲/▼) per selezionare il paese in vui si utilizza il videoregistratore e premere **SET**.
8. Accertarsi che il cavo ANTENNA/SCART sia collegato al videoregistratore, quindi premere **SET** per confermare.

6.



Il videoregistratore tenta di copiare l'elenco TV preimpostato(solo televisori compatibili NEXTVIEW, Smart Link, Easy Link e Megalogic).
Durante il processo di copia, il display mostra i canali TV preimpostati copiati. Se il videoregistratore non è in grado di copiare l'elenco TV preimpostato, vengono automaticamente installati i canali terrestri e via satellite (l'installazione automatica può richiedere qualche minuto).

Al termine, appare il menu **MOVIMENTO**, che mostra l'ordine attuale dei canali. Per uscire, premere **MENU**.

Appare ora lo schermo relativo all'orologio. In caso si verifichino problemi nel corso dell'mpostazione dell'orologio, fare riferimento alla sezione **IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'OROLOGIO**. Per controllare se l'orologio è stato impostato correttamente, premere **DISPLAY** fino a quando l'ora non appare sul display. Se si desidera personalizzare l'ordine dei canali, fare riferimento alla sezione **CATALOGAZIONE MANUALE DEI CANALI**.

i

Fare riferimento al capitolo **INSTALLAZIONE PERSONALIZZATA** se:

- Il proprio videoregistratore non si sintonizza automaticamente, a causa, per esempio, di una scarsa ricezione.
- Si desidera modificare l'ordine dei canali.
- Si desidera cambiare l'ora nell'orologio o se il videoregistratore non è stato in grado di impostare l'ora.

✔ ***Tutti i programmi dovrebbero ora essere correttamente sintonizzati e l'orologio impostato.***

PRESA SCART (NON FORNITA)

La presa Scart può essere collegata in qualsiasi momento. Si consiglia di collegare il televisore e il videoregistratore per ottenere una migliore qualità delle immagini e dell'audio. Fare riferimento allo schema dei collegamenti a pagina 4.

NOTE SUL VIDEOREGISTRATORE E SULLE VIDEOCASSETTE

VIDEOCASSETTE

- Se si utilizzano solo videocassette di buona qualità, generalmente non è necessario pulire le testine.
- Se si utilizzano videocassette di scarsa qualità, oppure se si carica una videocassetta dopo avere spostato il videoregistratore, l'ossido dalla cassetta potrebbe "otturare" le testine. L'immagine riprodotta potrebbe presentare un effetto neve, o scomparire.
- Per rimuovere lievi contaminazioni, eseguire una videocassetta in modalità Ricerca immagine. Se questo rimedio non funziona, è necessario sottoporre le testine ad un intervento di pulizia presso un centro di assistenza autorizzato SHARP. Si ricorda, tuttavia, che l'intervento di pulizia delle testine non è incluso nella garanzia.
- Si consiglia di utilizzare videocassette con il marchio VHS PAL SECAM

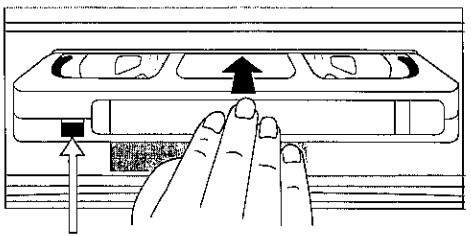
RIPRODUZIONE DI UNA VIDEOCASSETTA

PRIMA DI RIPRODURRE UNA VIDEOCASSETTA

Nel videoregistratore si forma della condensa quando viene spostato da/in un luogo caldo. Se si tenta di riprodurre o registrare una videocassetta, quest'ultima e il videoregistratore potrebbero danneggiarsi. Accendere il videoregistratore ed attendere circa due ore, affinché il videoregistratore raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarlo.

RIPRODUZIONE

1. Accendere il televisore e selezionare il canale video.
2. Spingere con attenzione una videocassetta preregistrata nel vano cassette. Il videoregistratore si accende automaticamente.
   - Se la linguetta di protezione è stata rimossa, il videoregistratore avvia la riproduzione non appena si carica la videocassetta.
3. Per avviare la riproduzione, premere il tasto **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA).



Linguetta di protezione

RIPRODUZIONE DI UNA VIDEOCASSETTA

- Per una riproduzione a velocità doppia (senza audio), premere nuovamente il pulsante **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA).
- Per ritornare alla riproduzione normale, premere nuovamente **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA).
- Per fermare la riproduzione della videocassetta, premere **STOP** (■)(FINE).
- Per estrarre la videocassetta, premere ⏏ **EJECT** sul videoregistratore.

SHARP SUPER PICTURE

Il sistema **SHARP SUPER PICTURE** dovrebbe migliorare la qualità dell'immagine durante la riproduzione. Normalmente è impostato su ON (attivo). Per attivare o disattivare il sistema **SHARP SUPER PICTURE**, premere **SUPER P** (SET) nel pannello frontale del videoregistratore.

DISTURBI ALL'IMMAGINE DURANTE LA RIPRODUZIONE

Questo videoregistratore è dotato di un sistema di tracking automatico che riduce i disturbi all'immagine quando si avvia la riproduzione di una videocassetta. Quando il sistema di tracking automatico è in funzione, sul display lampeggia ✳. Se l'immagine risulta ancora disturbata, potrebbe essere necessario eseguire il tracking manuale della videocassetta.

Durante la RIPRODUZIONE di una videocassetta:

- Premere i tasti **CHANNEL** ▲ o ▼ (CANALE) per togliere l'interferenza dell'immagine dallo schermo del televisore (tracking manuale).
- Per avviare il tracking automatico, premere insieme i tasti **CHANNEL** ▲ e ▼ (CANALE).

PAUSA E RIPRODUZIONE AL RALLENTATORE

1. Premere il tasto **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA) per avviare la riproduzione della videocassetta.
2. Per interrompere momentaneamente la riproduzione, premere **PAUSE/STILL** (**II**) (PAUSA/FERMO IMMAGINE).
   - Per minimizzare la distorsione in modalità pausa, premere il tasto **CHANNEL** ▲ o ▼ (CANALE).
   - Per continuare la riproduzione, premere **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA).
3. Per riprodurre al rallentatore (senza audio), premere il tasto ▮▶ **SLOW** (RALLENTATORE) sul telecomando. La riproduzione al rallentatore può essere regolata utilizzando i tasti ⊖ o ⊕ accanto al tasto **SLOW** (RALLENTATORE). Per diminuire i disturbi all'immagine durante la riproduzione al rallentatore, utilizzare i tasti canale ▲ o ▼.
   - Per continuare la riproduzione, premere **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA).

NOTE:

- La funzione SLOW MOTION, quando utilizzata, può produrre un rumore di natura meccanica.
- Utilizzando le funzioni Pausa e Rallentatore vi saranno interferenze nell'immagine, che potrebbe divenire in bianco e nero.
- La modalità PAUSA si disattiva dopo circa 5 minuti.

RIPRODUZIONE DI UNA VIDEOCASSETTA

AVANZAMENTO RAPIDO/RIAVVOLGIMENTO DI UNA VIDEOCASSETTA

1. Per fermare la videocassetta, premere **STOP** (■) (FINE).
2. Premere i tasti **FAST FORWARD** (▶▶) (AVANZAMENTO RAPIDO)/**REWIND** (◀◀) (RIAVVOLGIMENTO) sul telecomando o sul pannello di controllo del videoregistratore.
3. Per fermare l'avanzamento rapido/riavvolgimento, premere **STOP** (■) (FINE).

RICERCA IMMAGINE CON AVANZAMENTO RAPIDO/ RIAVVOLGIMENTO

1. Durante la riproduzione, premere i tasti **FAST FORWARD** (▶▶) (AVANZAMENTO RAPIDO)/ **REWIND** (◀◀) (RIAVVOLGIMENTO) sul telecomando.
2. Per diminuire la velocità, premere nuovamente i tasti **FAST FORWARD** (▶▶) (AVANZAMENTO RAPIDO)/ **REWIND** (◀◀) (RIAVVOLGIMENTO) sul telecomando o sul pannello di controllo del videoregistratore.
3. Per continuare la riproduzione, premere **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA).

NOTA:

- Utilizzando le funzioni Avanzamento rapido/Riavvolgimento vi saranno interferenze nell'immagine, che potrebbe divenire in bianco e nero.

REGISTRAZIONE IN TEMPO REALE

SELEZIONE DI UN CANALE

Selezionare il canale utilizzando i tasti numerici sul telecomando, oppure selezionare il canale precedente/successivo premendo **CHANNEL** (▲ / ▼) (CANALE).

Per passare tra numeri di canale a una cifra e a due cifre, premere **AM/PM**.

Per esempio, per il canale 24, premere **AM/PM**, quindi premere **2 4**.

SELEZIONE DELLA VELOCITÀ DEL NASTRO

Il videoregistratore ha tre velocità per il nastro: SP (standard play), LP (long play) e EP (extended play). Premere il tasto **TAPE SPEED** sul telecomando per selezionare l'impostazione desiderata.

Si consiglia di riprodurre le registrazioni EP unicamente sul videoregistratore con il quale sono state originariamente effettuate.

Durata Cassetta E-240	Tempo di registrazione in minuti
SP	240
LP	480
EP	720

È possibile registrare il programma in onda sul canale che si sta guardando, oppure su un altro canale.

1. Inserire una videocassetta nel videoregistratore.
2. Selezionare il canale che si desidera registrare sul videoregistratore.
3. Per avviare la registrazione, premere il tasto **REC** (●) (REGISTRAZIONE).
4. Per effettuare una pausa durante la registrazione, premere il tasto **PAUSE/STILL** (**II**) (PAUSA/FERMO IMMAGINE).
5. Per continuare la registrazione, premere nuovamente il tasto **REC** (●) (REGISTRAZIONE).
6. Per fermare la registrazione, premere **STOP** (■) (FINE) una volta.

REGISTRAZIONE A PROGRAMMAZIONE SEMPLICE:

1. Per specificare l'ora di fine della registrazione, premere il tasto **REC** (●) (REGISTRAZIONE).
2. Ad ogni nuova pressione del tasto **REC** (●) (REGISTRAZIONE) si ritarda l'ora di fine di 10 minuti.
3. Per terminare la registrazione in qualsiasi momento, premere una volta il tasto **STOP** (■) (FINE).

NOTE:

- Se il nastro termina prima della fine della registrazione, il videoregistratore interrompe la registrazione e riavvolge il nastro, oppure esegue l'estrazione se il videoregistratore è in modalità TIMER RECORD.
- Se il videoregistratore espelle la videocassetta quando si preme il tasto **REC** (●) (REGISTRAZIONE), il nastro è protetto. Questo significa che la linguetta di protezione è stata rimossa.

REGISTRAZIONE DIRETTA DAL TELEVISORE

QUESTA FUNZIONE PUÒ ESSERE UTILIZZATA SOLO CON TELEVISORI COMPATIBILI NEXTVIEW, Smart Link, Easy Link e Megalogic.

Premendo il tasto **DIRECT TV REC**, il videoregistratore registra il segnale correntemente visualizzato sul televisore, indipendentemente dalla fonte del segnale.

Questa funzione può essere avviata quando il videoregistratore è in modalità STANDBY.

- Se sul display del videoregistratore appare ⏍ e rosso cronometro da record indicatori ü illuminare; premere **TIMER ON/OFF** prima di iniziare.
- Accertarsi che nel videoregisratore sia stata inserita una videocassetta.

1. Per avviare la registrazione, premere **DIRECT TV REC**.
2. Per interrompere temporaneamente la registrazione, premere **PAUSE** (**II**).
3. Per continuare la registrazione, premere **REC** (●).
4. Per fermare la registrazione, premere **STOP** (■).

NOTE:

- Per la funzione DIRECT TV RECORD, ovvero per la registrazione diretta dal televisore, è necessario utilizzare un cavo scart con cablaggio completo.
- Se non si riesce ad avviare DIRECT TV RECORD, il televisore dovrebbe indicarne la causa (fare riferimento al manuale del televisore).

REGISTRAZIONE CON TIMER

È possibile programmare il videoregistratore utilizzando tre diversi metodi:

1. **NEXTVIEW**
2. **SHOWVIEW**
3. **MANUALMENTE (REGISTRAZIONE PROGRAMMATA)**

USO DI NEXTVIEW PER ESEGUIRE UNA REGISTRAZIONE

- Se sul display del videoregistratore appare ⏍ e rosso cronometro da record indicatori ü illuminare, premere **TIMER ON/OFF** prima di iniziare.
- Verificare che l'orologio visualizzi l'ora esatta.

Alcune emittenti trasmettono una guida dei programmi elettronica, nel qual caso, utilizzando i comandi del televisore, è possibile selezionare il programma che si desidera registrare ed utilizzarlo per programmare il videoregistratore automaticamente. Questa funzione è compatibile con televisori NEXTVIEW. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del televisore. Dopo avere trasmesso le informazioni riguardanti il timer al videoregistratore, sul display viene visualizzato per circa 5 secondi il menu del timer. Premere TIMER ON/OFF una volta per impostare il videoregistratore in modalità STANDBY. Sul display appare ⏍ e rosso cronometro da record indicatori testamento essere illuminare.

NOTE:

- Il menu del timer non viene visualizzato se questa procedura viene eseguita mentre il videoregistratore è in modalità STANDBY.
- VPS/PCD è un segnale trasmesso da alcune stazioni televisive che regola il tempo di inizio e fine della registrazione con il videoregistratore. Questo assicura che in caso di variazione dell'orario di trasmissione del programma prescelto, il videoregistratore registri comunque l'intero programma. È ESSENZIALE utilizzare l'orario di inizio previsto nella guida dei programmi televisivi per programmare il videoregistratore, in quanto queste informazioni vengono utilizzate per identificare il segnale VPS/PDC corrispondente al programma desiderato.
- Se ⏍ e rosso indicatori leggero lampeggia, significa che nel videoregistratore non è stata inserita alcuna videocassetta.
- Durante la registrazione, premere **STOP** (■) per annullare la registrazione. Se sono previste altre registrazioni, il videoregistratore torna in modalità TIMER STANDBY.

UTILIZZO DI SHOWVIEW PER LA REGISTRAZIONE

- Se sul display del videoregistratore appare 🕒 e rosso cronometro da record indicatori ü illuminare, premere **TIMER ON/OFF** (ATTIVO/INATTIVO) prima di iniziare.
- Verificare che l'orologio visualizzi l'ora esatta.

SHOWVIEW consente di programmare il videoregistratore per registrare fino ad otto programmi utilizzando i numeri SHOWVIEW pubblicati negli elenchi dei programmi televisivi.

1. Premere **SHOWVIEW** sul telecomando.
2. Immettere il numero SHOWVIEW indicato nell'elenco dei programmi, utilizzando i **TASTI NUMERICI**.

NOTA:

- Se è stato immesso un numero SHOWVIEW non corretto, viene visualizzato un messaggio di ERRORE. In questo caso, premere **CLEAR** (ANNULLA) per cancellare i numeri ed immettere il numero SHOWVIEW corretto.

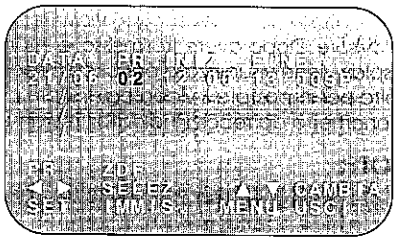
3. Premere (▲ / ▼) per selezionare SING, SETT, QUOT.
4. Se si desidera effettuare ulteriori registrazioni allo stesso orario tutti i giorni o settimanalmente, utilizzare (◀ / ▶) per selezionare l'opzione SETT, QUOT, come desiderato.
5. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.

NOTA:

- Verificare che il menu corrisponda agli orari indicati nell'elenco dei programmi televisivi. In caso contrario, premere **CLEAR** (ANNULLA) per ritornare al menu SHOWVIEW ed immettere nuovamente il numero SHOWVIEW corretto.

La prima volta che si utilizza SHOWVIEW per effettuare una registrazione su ogni canale preimpostato, sul menu potrebbe essere evidenziato (PR).

6. Immettere il canale che si desidera registrare, utilizzando i **TASTI NUMERICI**, per esempio, per registrare sul canale 2, premere **0 2**. Il videoregistratore ricorda questa impostazione per il futuro.



NOTE:

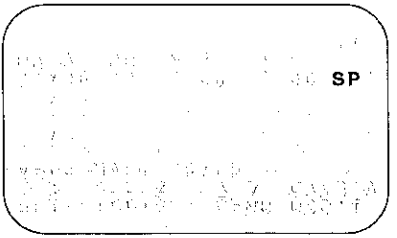
Per accedere al menu SHOWVIEW è possibile inoltre utilizzare la procedura seguente.

i. Premere **MENU**.

ii. L'opzione SHOWVIEW appare evidenziata. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare. Continuare dal punto 2 della procedura sopra illustrata.

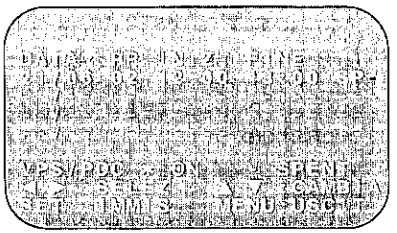
UTILIZZO DI SHOWVIEW PER LA REGISTRAZIONE

7. Se il proprio videoregistratore è dotato della funzione Velocità ridotta e si desidera cambiare la **VELOCITÀ DI REGISTRAZIONE**, utilizzare i tasti (◀ / ▶) per evidenziare SP. Premere (▲ / ▼) per selezionare la riproduzione a velocità normale (SP), a velocità ridotta (LP) oppure la funzione di velocità estesa (EP), come desiderato.



8. (Vedere le **NOTE** sottostanti). Per l'impostazione VPS/PDC, utilizzare (◀ / ▶) per evidenziare l'ultima colonna. Utilizzando i tasti (▲ / ▼) si seleziona VPS/PDC ON o SPENT (✱ =ON - = SPENT).

9. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare il programma. Appare nuovamente il menu SHOWVIEW. Se si desidera programmare altre registrazioni SHOWVIEW, ripetere questa procedura.



10. Dopo avere specificato le impostazioni del timer, premere **MENU** per rimuovere il menu dallo schermo del televisore.

11. Premere **TIMER ON/OFF** (ATTIVO/INATTIVO) una volta per passare in modalità TIMER STANDBY (SPEGNIMENTO). Sul display appare ⊡ e rosso cronometro da record indicatori testamento essere illuminare.

NOTE:

- VPS/PDC è un segnale diffuso da alcune emittenti televisive in grado di regolare l'orario di inizio e fine della registrazione. Questo assicura che qualora vi sia un cambiamento di orario del programma desiderato, il videoregistratore registrerà comunque l'intero programma. È ESSENTIALE utilizzare l'orario di inizio previsto per programmare il videoregistratore, in quanto quest'informazione viene utilizzata per identificare il segnale VPS/PDC corrispondente al programma desiderato.
- Se ⊡ e rosso indicatori leggero lampeggia, significa che non è stata inserita una videocassetta nel videoregistratore.
- Se la video cassetta viene espulsa quando il videoregistratore cerca di registrare, significa che la linguetta di protezione è stata rimossa.
- Durante la registrazione, premere **STOP** (■) (FINE) per annullare la registrazione. Se sono previste altre registrazioni, il videoregistratore ritorna in modalità TIMER STANDBY (SPEGNIMENTO).

IMPOSTAZIONE DI UNA REGISTRAZIONE PROGRAMMATA

È possibile eseguire un massimo di otto registrazioni programmate, impostandole con un anticipo fino a un anno.

L'esempio mostrato riguarda il funzionamento con orologio a 24 ore. Il funzionamento con orologio a 12 ore può essere selezionato dal menu di impostazione manuale dell'orologio.

Le indicazioni am/pm per l'orologio a 12 ore possono essere selezionate utilizzando il tasto per **AM/PM** sul telecomando.

- Se sul display del videoregistratore appare e rosso cronometro da record indicatori ü iliuminare, premere **TIMER ON/OFF** (ATTIVO/INATTIVO) prima di iniziare.
- Controllare che l'orologio indichi l'ora esatta.

IMPOSTAZIONE DI UNA REGISTRAZIONE

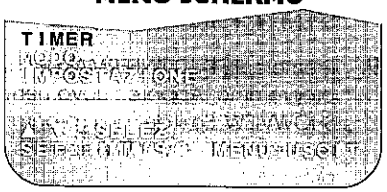
Esempio: Registrazione di un programma sul canale 3 dalle ore 21:05 alle ore 22:30, il 9 luglio.

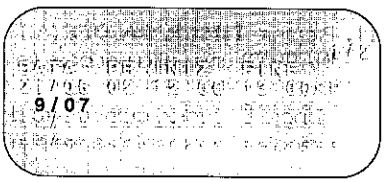
1. Premere **STOP** (■) (FINE) per accendere il videoregistratore.
2. Premere **MENU**.
3. Premere (▲ / ▼) per selezionare TIMER. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
4. La posizione inizialmente evidenziata è la successiva posizione di registrazione disponibile del timer. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.

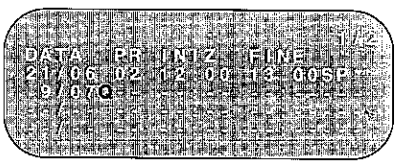
- Il display mostra automaticamente la data odierna.
  Procedere in uno dei due modi seguenti: Se si tratta della data in cui si desidera effettuare la registrazione, premere **SET** (CONFERMA) per confermarla.
  Oppure, immettere la data di registrazione utilizzando (▲ / ▼) o i **TASTI NUMERICI**. Immettere due cifre per il giorno, quindi due per il mese. Ad esempio, per il 9 luglio, premere **0 9** (9), quindi **0 7** (luglio).

5. Infine premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
6. Se si desidera effettuare ulteriori registrazioni alla stessa ora ogni giorno o ogni settimana, utilizzare (▲ / ▼) per selezionare S (SETT) o Q (QUOT). Infine premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
7. Specificare il canale utilizzando (▲ / ▼) o i **TASTI NUMERICI**. Per esempio, per registrare un programma sul terzo canale, premere **0 3**. Infine, premere **SET** (CONFERMA) per confermare.

MENU SCHERMO

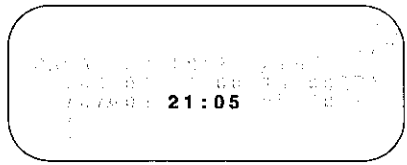




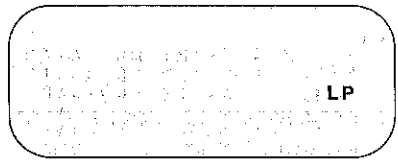


IMPOSTAZIONE DI UNA REGISTRAZIONE PROGRAMMATA

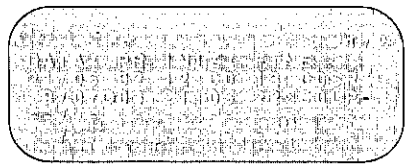
8. Immettere l'ora di inizio utilizzando (▲ / ▼) o i **TASTI NUMERICI**, specificando prima l'ora poi i minuti (per valori inferiori a 10 minuti, aggiungere uno '0' prima del numero), ad esempio per iniziare a registrare alle 21:05, premere **2 1 0 5**. Quindi premere **SET** (CONFERMA) per confermare.



9. Immettere l'ora in cui si desidera terminare la registrazione, ad esempio per interrompere la registrazione alle 22:30, premere **2 2 3 0**.
10. Se il videoregistratore è dotato della funzione Velocità ridotta e si desidera cambiare la **VELOCITÀ DI REGISTRAZIONE**, - (TAPE SPEED) utilizzare i tasti (◀ / ▶) per evidenziare SP. Premere (▲ / ▼) per selezionare la riproduzione a velocità normale (SP), velocità ridotta (LP) oppure a velocità estesa (EP), come desiderato.



11. (Vedere le **NOTE** sottostanti). Per l'impostazione VPS/PDC, utilizzare i tasti (◀ / ▶) per evidenziare l'ultima colonna. Utilizzando i tasti (▲ / ▼) si seleziona VPS/PDC ON o SPENT (✱ = ON - = SPENT).
12. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.



- Il **MENU** ora mostra tutte le impostazioni del timer immesse. Se si desidera effettuare altre registrazioni impostando il timer, ripetere questa procedura.

13. Dopo avere specificato le impostazioni del timer, premere **MENU** per rimuovere il menu dallo schermo del televisore.
14. Premere **TIMER ON/OFF** (ON/SPENT) una volta per passare in modalità STANDBY (SPEGNIMENTO). Sul display appare ⊟ e rosso cronometro da record indicatori testamento essere illuminare.

NOTE:

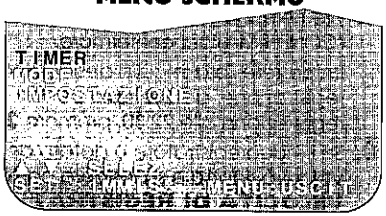
- VPS/PDC è un segnale diffuso da alcune emittenti televisive in grado di regolare l'orario di inizio e fine della registrazione. Questo assicura che qualora vi sia un cambiamento di orario del programma desiderato, il videoregistratore registrerà comunque l'intero programma. È ESSENTIALE utilizzare l'orario di inizio previsto per programmare il videoregistratore, in quanto quest'informazione viene utilizzata per identificare il segnale VPS/PDC corrispondente al programma desiderato.
- Se ⊟ e rosso indicatori leggero lampeggia, significa che non è stata inserita una videocassetta nel videoregistratore.
- Se la video cassetta viene espulsa quando il videoregistratore cerca di registrare, significa che la linguetta di protezione è stata rimossa.
- Durante la registrazione, premere **STOP** (■) per annullare la registrazione. Se sono previste altre registrazioni, il videoregistratore ritorna in modalità TIMER STANDBY (SPEGNIMENTO).

IMPOSTAZIONE DI UNA REGISTRAZIONE PROGRAMMATA

CONTROLLO, MODIFICA ED ANNULLAMENTO DI UNA REGISTRAZIONE

CONTROLLO DI UNA REGISTRAZIONE

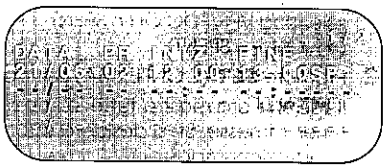
MENU SCHERMO



1. Se si è in modalità TIMER STANDBY (SPEGNIMENTO), premere **TIMER ON/OFF** (ATTIVO/INATTIVO) per uscire.
2. Premere **STOP** (FINE) per accendere il videoregistratore.
3. Premere **MENU**.
4. Premere (▲ / ▼) per selezionare **TIMER**. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.

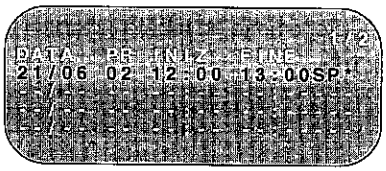
- Vengono visualizzate tutte le registrazioni programmate nella memoria del videoregistratore.
- È possibile controllare le impostazioni e cambiarle o annullarle.

MODIFICA DI UNA REGISTRAZIONE



1. Seguire la procedura **CONTROLLO DI UNA REGISTRAZIONE** dai punti 1 al 4.
2. Se si desidera modificare una registrazione programmata, premere (▲ / ▼) per evidenziare la registrazione, quindi premere **SET** (CONFERMA).
3. Premere (◀ / ▶) per evidenziare l'impostazione da cambiare e correggerla.
4. Dopo avere apportato tutte le correzioni desiderate, premere **SET** (CONFERMA), quindi premere **MENU**.

ANNULLAMENTO DI UNA REGISTRAZIONE



1. Seguire la procedura **CONTROLLO DI UNA REGISTRAZIONE** dai punti 1 al 4.
2. Se si desidera annullare una registrazione programmata, premere (▲ / ▼) per evidenziare la registrazione da annullare, quindi premere **CLEAR** (ANNULLA).
3. Premere **MENU**.

NOTA:

- Se vi sono programmi da registrare, non dimenticare di premere il tasto **TIMER ON/OFF** (ATTIVO/INATTIVO) per ritornare in modalità TIMER STANDBY (SPEGNIMENTO).

AUDIO E VIDEOREGISTRATORE

SUONO STEREO HI-FI

È possibile ottenere un suono stereo da un videoregistratore Hi-Fi VCR se si dispone di un televisore **stereo collegato al videoregistratore con una presa scart**, oppure dispositivi audio collegati alle prese audio fono. Il videoregistratore è normalmente impostato in modo che sia possibile riprodurre il suono in stereo. L'uscita audio dal videoregistratore è controllata dal tasto **AUDIO OUT** (CANALI AUDIO) sul videoregistratore. Se si desidera cambiare l'uscita audio, è possibile utilizzare il tasto **AUDIO OUT** (CANALI AUDIO) come segue:

- Premere **AUDIO OUT** (CANALI AUDIO) una volta. Il canale audio SINISTRO viene inviato ad ENTRAMBI gli altoparlanti.
  Sul display del videoregistratore appare **L**.
- Premere due volte il tasto **AUDIO OUT** (CANALI AUDIO). Il canale audio DESTRO viene inviato ad ENTRAMBI gli altoparlanti.
  Sul display del videoregistratore appare **R**.
- Premere tre volte il tasto **AUDIO OUT** (CANALI AUDIO). La traccia MONO viene inviata ad ENTRAMBI gli altoparlanti. **L** e **R** scompaiono dal display del videoregistratore.
- Premendo **AUDIO OUT** (CANALI AUDIO) una quarta volta, è possibile ascoltare un suono stereo Hi-Fi normale.
  Sul display del videoregistratore vengono visualizzati **L** e **R**.

SUONO STEREO Hi-Fi IGR

Il proprio videoregistratore è in grado di rilevare e registrare un suono IGR. Il videoregistratore è normalmente impostato in modo da consentire il suono IGR, se quest'ultimo è presente nel segnale di ricezione, altrimente il videoregistratore passa automaticamente in modalità di ricezione del segnale mono.

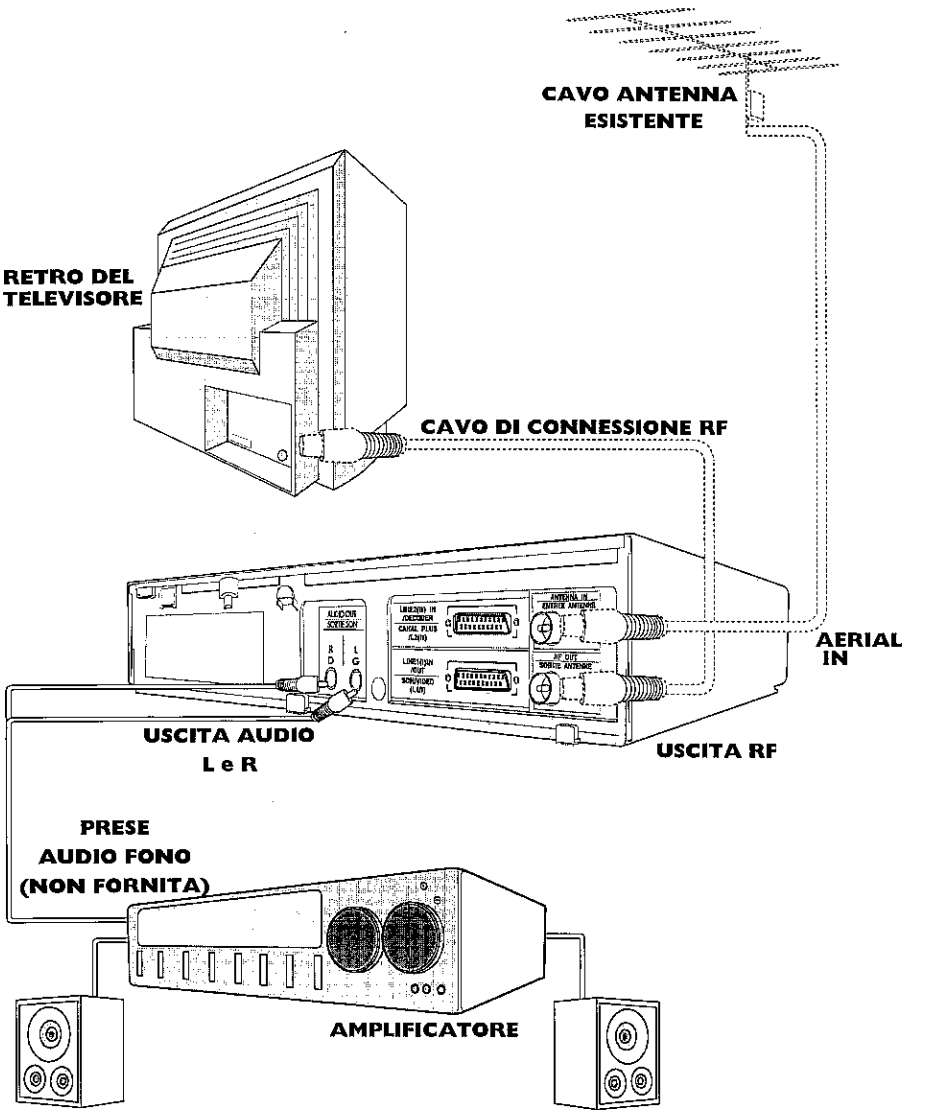
NOTE:

- Se la videocassetta riprodotta non presenta audio registrato sulle tracce Hi-Fi, **L** e **R** non appaiono sul display.
- Se l'audio contiene disturbi al "crepitio" o "scoppiettio", la qualità del suono può essere migliorata regolando il tracking tramite i tasti **CHANNEL** ▼ / ▲ (CANALE).
- Se la scarsa qualità dell'audio si prolunga, il videoregistratore seleziona automaticamente la traccia mono ed il suono sarà in modalità mono.
- Non tutte le emittenti televisive forniscono audio IGR. In questo caso, il videoregistratore passa automaticamente in modalità di ricezione del segnale mono.

AUDIO E VIDEOREGISTRATORE

COLLEGAMENTI AI DISPOSITIVI AUDIO

Il diagramma sottostante mostra come collegare il videoregistratore ai dispositivi audio. Quando si effettuano collegamenti di questo tipo, è possibile ottenere un suono stereo dagli altoparlanti.



RIPRODUZIONE DI UNA VIDEOCASSETTA

CONTROLLO DEL NASTRO RESIDUO

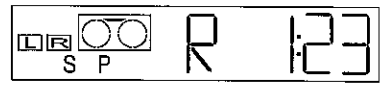
Quando si inserisce una videocassetta nel videoregistratore, è possibile calcolare in termini approssimativi la quantità di nastro residuo in ore e minuti. Questa funzione è utile per determinare se nella videocassetta è rimasta una quantità sufficiente di nastro per effettuare la registrazione.

Durante la riproduzione di una videocassetta, la quantità di nastro residuo viene calcolata automaticamente.

Per visualizzare la quantità di nastro residuo:

1. Inserire la videocassetta nel videoregistratore.
2. Premere il tasto **DISPLAY** (SCHERMO) sul telecomando il numero di volte necessarie per visualizzare "R" sul display del videoregistratore. Il nastro avanza, quindi torna nella posizione originale. Le informazioni relative al nastro residuo vengono visualizzate sul display del videoregistratore, in ore e minuti.

Ad esempio, se sul nastro rimane 1 ora e 23 minuti:



NOTE:

- Non interrompere il calcolo del nastro residuo.
- Se rimangono meno di 5 minuti di nastro, il display lampeggia.

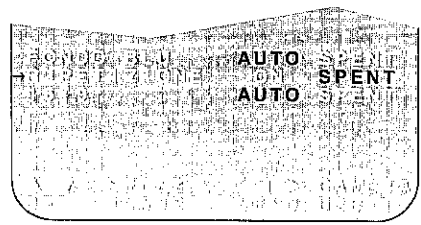
RIPRODUZIONE RIPETUTA DI UNA VIDEOCASSETTA

È possibile impostare il videoregistratore in modo che riavvolga automaticamente la videocassetta al termine della riproduzione e quindi avvii nuovamente la riproduzione dell'intero nastro. Quando si seleziona questa modalità, sul display appare RIPETIZIONE.

Per utilizzare questa funzione:

1. Premere **MENU** per visualizzare il menu principale sullo schermo.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare MODO.
3. Premere **SET** (CONFERMA).
4. Premere (▲ / ▼) per selezionare RIPETIZIONE.
5. Premere (◀ / ▶) per selezionare ON (ATTIVO).
6. Premere **SET** (CONFERMA).
7. Premere **MENU** per ritornare allo schermo normale.

SCHERMO MENU MODE



RIPRODUZIONE DI UNA VIDEOCASSETTA

RIPRODUZIONE DI UN NASTRO S-VHS

I nastri preregistrati S-VHS (super -VHS) offrono un'immagine di riproduzione di qualità migliore con maggiori dettagli e profondità.

Il VCR riconoscerà automaticamente che tipo di nastro viene utilizzato, VHS o S-VHS e riprodurrà di conseguenza lo standard appropriato.

NOTE:

- Durante la riproduzione S-VHS possono essere utilizzate tutte le funzioni di riproduzione del VCR quali SLOW, PLAY/X2, VISUAL SEARCH, ecc.
- Il VCR è solo per riproduzione S-VHS, esso non registrerà nastri S-VHS.
- In modalità LP (Long Play) possono essere osservati alcuni disturbi video.

RIPRODUZIONE DI UNA VIDEOCASSETTA NTSC

NTSC (National Television Standards Committee) è un diverso standard televisivo rispetto al sistema PAL ed è utilizzato in alcuni paesi non europei. Questo videoregistratore è in grado di riprodurre videocassette NTSC preregistrate su un televisore con sistema PAL, tuttavia non è possibile registrare un segnale NTSC su una videocassetta.

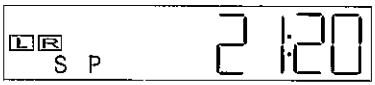
NOTE:

- Non è possibile registrare segnali NTSC o copiare nastri NTSC riprodotti su altri videoregistratori da questo videoregistratore.
- Non è possibile utilizzare le funzioni di Rallentatore, Velocità doppia, Avanzamento per inquadrature o Nastro residuo con videocassette NTSC preregistrate.
- Su alcuni televisori, l'immagine potrebbe apparire in bianco e nero o potrebbe non esservi alcuna immagine. Questo non è tuttavia indicativo di un guasto al videoregistratore.
- Su alcuni televisori, l'immagine potrebbe restringersi verticalmente, con la conseguente comparsa di fasce nere nella parte superiore ed inferiore dello schermo.
- Su alcuni televisori, l'immagine riprodotta potrebbe scorrere verticalmente; questo non è tuttavia indicativo di un guasto al videoregistratore.

DISPLAY LCD

ORA CORRENTE

Mostra l'ora del giorno corrente, se l'orologio è stato impostato. Premere **DISPLAY** fino a visualizzare l'ora corrente.
Ad esempio, viene visualizzato 21:20:



CANALE STATO CIVILE

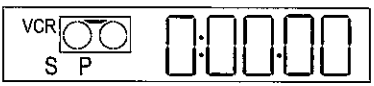
Mostrare corrente VIDEOREGISTRATORE preselezione canali. Premere **DISPLAY** bottone fino a canale numero apparire. per esempio,

CONTANASTRO E RITORNO AL RIFERIMENTO

Il contanastro misura la posizione corrente della videocassetta in tempo reale. La funzione RITORNO AL RIFERIMENTO utilizza il contanastro per determinare un punto specifico sul nastro al quale si potrebbe voler ritornare.

1. Premere **DISPLAY** (SCHERMO) fino a visualizzare il contanastro, ad esempio:

2. Per identificare la posizione corrente in una videocassetta, premere **CLEAR** (ANNULLA) sul telecomando o **COUNTER RESET** (RESET CONTANASTRO) sul pannello di controllo del videoregistratore per visualizzare il contanastro



Quando si desidera tornare a questa posizione sulla videocassetta, premere il tasto **ZERO BACK** (RITORNO AL RIFERIMENTO). Il nastro si riavvolge/avanza a questa posizione.

NOTA:

- Il contanastro funziona solo su sezioni registrate al nastro.

LA LUMINOSITÀ DELLA VISUALIZZAZIONE

La luminosità della visualizzazione del LCD può essere cambiata per soddisfare l' illuminazione ambientale nella stanza. Inserire li VCR (accertare lo schermo di menu non è sopra) allora premono e tengono il tasto della VISUALIZZAZIONE per circa 2 secondi. Ciò ridurrà la luminosità della visualizzazione del VCR. Ripetere il processo per cambiare la visualizzazione di nuovo alla regolazione precedente.

FUNZIONI DI RICERCA

RICERCA A SALTO

È possibile eseguire una ricerca sul nastro ad intervalli di 30 secondi. Per questo tipo di ricerca, seguire la procedura sotto illustrata:

1. Premere il tasto **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/VELOCITÀ DOPPIA) per avviare la riproduzione della videocassetta.
2. Premere il tasto **SKIP SEARCH** (RICERCA A SALTO) sul telecomando. Il numero di volte che si preme **SKIP SEARCH** (RICERCA A SALTO) determina il tempo di ricerca in avanti.

   1 volta = 30 secondi.
   2 volte = 1 minuto.
   3 volte = 1 minuto e 30 secondi.
   4 volte = 2 minuti.

- Al termine della ricerca, la modalità di riproduzione normale si ripristina automaticamente.

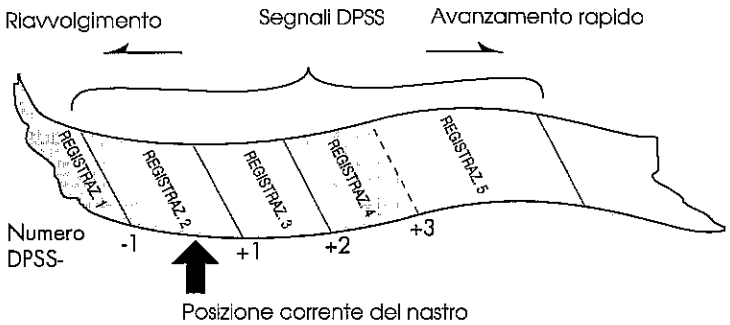
SISTEMA DI RICERCA DIGITALE DEI PROGRAMMI (DPSS)

Il videoregistratore registra un segnale di contrassegno sul nastro all'inizio di ogni registrazione. Questi segnali possono essere utilizzati successivamente per individuare il punto di inizio di una registrazione.

Premere **DPSS** (◀◀ / ▶▶) per trovare un programma precedente, oppure il programma successivo.

Ad esempio,

1. Inserire la videocassetta nel videoregistratore
2. Premere **DPSS** (▶▶) tre volte. Sul display appare **DPSS 3** ed il videoregistratore avanza rapidamente per trovare la terza registrazione dopo quella corrente.
3. Premere **DPSS** (◀◀) una volta. Sul display appare **DPSS -1** ed il videoregistratore riavvolge il nastro fino all'inizio della registrazione corrente.



4. Per annullare la ricerca prima che sia terminata, premere **STOP** (■) (FINE) o **PLAY/X2** (▶) (RIPRODUZIONE/DOPPIA VELOCITÀ).

NOTE:

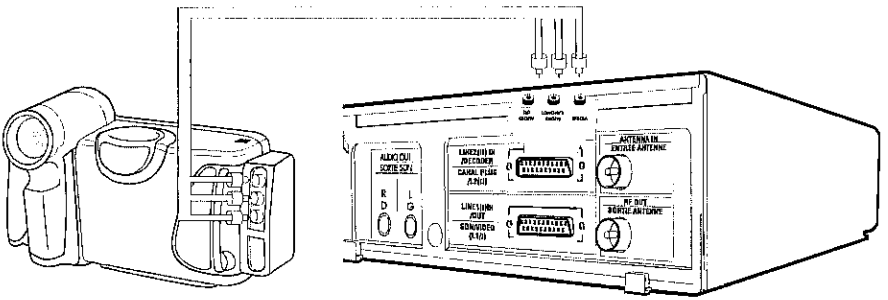
- Le registrazioni devono avere una durata superiore ai 3 minuti.
- Il punto di inizio della registrazione può variare.
- È possibile utilizzare questa funzione solo su videocassette registrate con un videoregistratore dotato della funzione DPSS (Digital Program Search System), ovvero un sistema digitale di ricerca programmi.

REGISTRAZIONE DA ALTRI DISPOSITIVI

Utilizzando il videoregistratore, è possibile registrare segnali video e audio su una videocassetta da vari dispositivi, ad esempio un camcorder.

Ad esempio, per registrare da un camcorder collegato a LINE 2 IN/DECODER del videoregistratore:

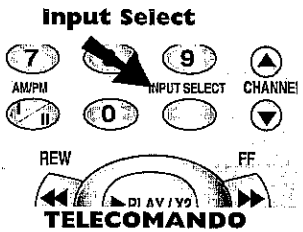
Collegamento SCART opzionale (non fornito)



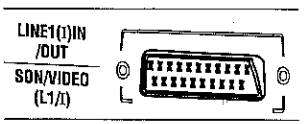
Camcorder mono/stereo

1. Inserire la videocassetta nel videoregistratore.

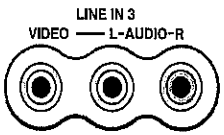
2. Premere il tasto **INPUT SELECT** (SEGNALE INVIATO) sul telecomando fino a visualizzare **L2** sul display del videoregistratore.



3. Se si desidera registrare da un dispositivo collegato alla presa LINE 1 IN/OUT, selezionare **L1**.



4. Se si desidera registrare da un dispositivo collegato con connettori audio fono alle prese sul pannello frontale del videoregistratore (se presenti), selezionare **L3**.



5. Per avviare la registrazione, premere **REC**.

NOTE:

- È possibile collegare dispositivi esterni al videoregistratore in svariati modi. Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai manuali operativi di tali apparecchiature.

COLORE

In caso di riproduzione di una videocassetta che presenta una registrazione di scarsa qualità, l'immagine potrebbe divenire in bianco e nero. Per migliorare l'immagine (a seconda della registrazione), provare a selezionare PAL/MESECAM, anche se su registrazioni in bianco e nero potrebbero apparire delle macchioline colorate.

1. Premere **MENU** per visualizzare il menu principale sullo schermo.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare MODO.
3. Premere **SET** (CONFERMA).
4. Premere (▲ / ▼) per selezionare COLORE.
5. Premere (◀ / ▶) per selezionare AUTO/PAL o MESECAM.
6. Premere **SET** (CONFERMA), quindi **MENU** per ritornare allo schermo normale.

SCHERMO MENU MODE

FONDO BLU

Lo schermo del televisore appare blu se si seleziona un canale televisivo senza segnale, una sezione non registrata di una videocassetta, oppure in caso di scarsa qualità della registrazione sul nastro. Per disabilitare questa funzione, selezionare INATTIVA.

1. Seguire la procedura illustrata nella sezione COLORE dal punto 1 al 3.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare FONDO BLU.
3. Premere (◀ / ▶) per selezionare SPENT.
4. Premere **SET**, quindi **MENU** per ritornare allo schermo normale.

RIPRODUZIONE E REGISTRAZIONE 16:9

Questa funzione consente la RIPRODUZIONE (PLAYBACK) e REGISTRAZIONE (RECORDING) di segnali in formato Widescreen 16:9, che dovrebbero cambiare automaticamente l'impostazione della dimensione dell'immagine su televisori dotati di uno schermo largo. Per consentire il corretto funzionamento di quest'opzione, accertarsi che la modalità 16:9 sia impostata su AUTO nel menu MODE.

È necessario utilizzare una connessione SCART tra il videoregistratore (PRESA L1) ed il televisore.

Durante la RIPRODUZIONE di un nastro codificata16:9, il televisore dovrebbe passare in modalità 16:9 (Widescreen).

1. Seguire la procedura illustrata nella sezione COLORE dal punto 1 al 3.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare 16:9.
3. Premere (◀ / ▶) per selezionare SPENT.
4. Premere **SET**, quindi **MENU** per ritornare allo schermo normale.

NOTE:

- Non tutte le videocassette preregistrate sono compatibili con la riproduzione 16:9.
- Questa funzione deve essere supportata da televisori dotati della commutazione 16:9.
- La registrazione in formato 16:9 può essere eseguita solo dall'ingresso scart L2.
- Standard Play (SP) consente di ottenere la migliore qualità delle immagini, mentre Long Play (LP) offre il tempo di registrazione più lungo.

OPERAZIONE DI ACCENSIONE DEL DECODER

Se si collega un decoder separato al videoregistratore attraverso la presa L2, come precedentemente mostrato, impostare la funzione decoder su **ON** per poter registrare il segnale decodificato e/o guardarlo sul televisore. Ora, quando il videoregistratore riceve un segnare codificato, quest'ultimo viene trasferito tramite la presa LINE 2 al decoder. Il decoder trasmette quindi il segnale decodificato di nuovo a LINE 2 ed il segnale può essere registrato. Il videoregistratore invia il segnale decodificato al televisore tramite LINE1 ed è così possibile guardare l'immagine decodificata.

Quando si eseguono registrazioni utilizzando un decoder separato collegato come mostrato, ricordare di lasciare la funzione decoder ON.

Se si collega un decoder al videoregistratore, il decoder fornisce un segnale di commutazione che consente automaticamente al televisore di visualizzare il segnale decodificato instradato attraverso il videoregistratore. Per utilizzare questa funzione, accertarsi che il videoregistratore sia collegato al televisore ed al decoder, tramite cavi SCART. Quindi:

- Premere **STANDBY** per mettere il videoregistratore in modalità Stand-by, OPPURE

- Premere **[TV/VCR]** sul telecomando per mettere il videoregistratore in modalità VCR. Sul display appare 'VCR'.

Se si imposta la funzione decoder su ON quando si è collegati ad un decoder, come mostrato, NON si sarà in grado di guardare l'immagine decodificata in modalità TV o VCR.

AZIONAMENTO DEL TELEVISORE CON IL TELECOMANDO

Oltre ad azionare il videoregistratore, il telecomando consente di attivare le funzioni di base del televisore, e può essere utilizzato anche con televisori di marca diversa da SHARP.

CONFIGURAZIONE DEL TELECOMANDO DEL VIDEOREGISTRATORE PER L'AZIONAMENTO DEL TELEVISORE

1. Accendere il televisore. Aprire lo sportellino del telecomando e puntare l'apparecchio verso il televisore.
2. Premere il pulsante TV sul telecomando del videoregistratore per commutare il videoregistratore in modalità TV, quindi tenere premuto il pulsante di attesa ⏻ **STANDBY** Premere il pulsante TV sul telecomando del videoregistratore per commutare il videoregistratore in modalità TV, quindi tenere premuto il pulsante di attesa ⏻ **STANDBY** e **1**.
3. Il televisore passa in modalità di attesa a conferma dell'immissione del codice corretto.
4. Per accendere il televisore selezionato in modalità di attesa, tenere premuto ⏻ **STANDBY** e **1** per circa 2 secondi.

MARCA DI TV	TASTO	MARCA DI TV	TASTO
SHARP	1	TOSHIBA	9
PHILIPS	2	PANASONIC	0 or ⏻
THOMSON	3 or 4	HITACHI	INPUT SELECT
GRUNDIG	5	SANYO	MODE OSD
FERGUSON	6	JVC	DISPLAY
ITT NOKIA	7	MITSUBISHI	AUDIO OUT
SONY	8		

CONTROLLO DEL TELEVISORE CON IL TELECOMANDO DEL VIDEOREGISTRATORE

- ⏻ **STANDBY** — Attiva e disattiva la modalità di attesa del televisore (quando il telecomando si trova in modalità TV).
- **TV INPUT SELECT** — Determina l'ingresso TV da visualizzare sullo schermo (quando il telecomando si trova in modalità TV).
- **TV CH ▼ / ▲** — Cambia i canali del televisore (quando il telecomando si trova in modalità TV).
- **TV VOL ⊖ / ⊕** — Aumenta o riduce il volume.

NOTE:

- Alcuni modelli di televisori non utilizzano codici standard per la propria marca. In tal caso, premere il pulsante TV per commutare il telecomando in modalità TV, quindi tenere premuto il pulsante ⏻ **STANDBY**, e premere i singoli pulsanti della lista per commutare il televisore in modalità di attesa (è necessario resettare quando si sostituiscono le batterie del telecomando).
- SHARP non può garantire che il telecomando del videoregistratore sia in grado di azionare il vostro televisore.

BLOCCO BAMBINI

Questa funzione consente di bloccare il videoregistratore. È operativa anche quando il videoregistratore si trova in modalità STANDBY ed impedisce che i bambini possano azionare il videoregistratore.

COME ATTIVARE IL BLOCCO BAMBINI

Premere il tasto sul telecomando e tenerlo permuto per circa 2 secondi.
Sul display del videoregistratore lampeggia il simbolo , quindi rimane visualizzato in modo permanente, a conferma dell'attivazione della funzione BLOCCO BAMBINI.
Indipendentemente dai tasti operativi premuti, il videoregistratore continua a rimanere nella modalità impostata. Se si attiva il BLOCCO BAMBINI durante la riproduzione, quando il nastro è giunto alla fine, il videoregistratore lo riavvolge automaticamente, lo espelle e quindi si spegne.

COME DISATTIVARE IL BLOCCO BAMBINI

Premere il tasto e tenerlo premuto per circa 2 secondi.
inizia a lampeggiare, quindi scompare. Il BLOCCO BAMBINI è disattivato.

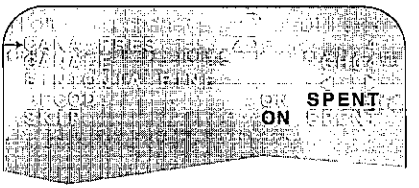
NOTE:

- Se si tenta di cambiare modalità premendo un altro tasto mentre è attiva la funzione BLOCCO BAMBINI, sul display del videoregistratore lampeggia l'indicatore
- In caso di interruzione dell'alimentazione per oltre 1 ora (a causa di mancanza di corrente o altro), la funzione BLOCCO BAMBINI potrebbe disattivarsi.

SINTONIZZAZIONE MANUALE DEI CANALI

Non dovrebbe essere necessario sintonizzare manualmente un canale di trasmissione, se non in alcune circostanze, ad esempio in caso di segnale debole.
Per sintonizzare manualmente un canale, seguire la procedura sottostante.

1. Premere **MENU**.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare **IMPOSTAZIONE**. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
3. Viene evidenziata l'opzione **PRESELEZIONE CANALI**. Premere **SET** (CONFERMA).
4. Premere (▲ / ▼) per selezionare **CANALE**.
5. Premere (◀ / ▶) per avviare la sintonizzazione in una delle due direzioni. L'operazione di sintonizzazione si ferma quando rileva il ricevimento di un'emittente. Se non si tratta del canale desiderato, premere (◀ / ▶) per continuare la sintonizzazione.
6. Premere (▲ / ▼) per selezionare **SINTONIA FINE**. Premere il tasto (◀ / ▶) e tenerlo premuto fino ad ottenere un'immagine a colori il più nitida possibile.



IMPORTANTE:

7. Se si collega un decoder indipendente, è necessario premere (▲ / ▼) per selezionare **DECOD.**, quindi selezionare (◀ / ▶) per attivare la funzione Decoder.

8. Premere (▲ / ▼) per selezionare **SKIP**. La funzione SKIP determina se il canale può essere selezionato utilizzando i tasti **CHANNEL** ▲ / ▼ (CANALE) invece dei **TASTI NUMERICI**.
9. Premere (◀ / ▶) per selezionare ON/SPENT per quest'opzione.
10. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
11. Premere **MENU** per uscire da questa funzione.

EMITTENTI VIA ETERE E VIA CAVO

	Segnale emittente	Numero canale		Segnale emittente	Numero canale
VHF	2/A ●	CH:02	CATV	S01/S21 ▲	CH:75
	3/B ●	CH:03		S02/S22 ▲	CH:76
	4	CH:04		C ● /S03/S23 ▲	CH:77
	5/D ●	CH:05		S24 ▲	CH:78
	6/E ●	CH:06		S25 ▲	CH:79
	7/F ●	CH:07		S1	CH:80
	8	CH:08		S5	CH:85
	9/G ●	CH:09		M1/S1	CC:01
	10/H ●	CH:10		M2/S2	CC:02
	11/H1 ●	CH:11		:	:
	12/H2 ●	CH:12		:	:
	S11	CH:13		M10/S10	CC:10
UHF				U1/S11	CC:11
				:	:
	21	CH:21		:	:
	22	CH:22		:	:
	:	:		U10/S20	CC:20
	:	:		S21	CC:21
	:	:		:	:
	68	CH:68		:	:
	69	CH:69		:	:
				S40	CC:40
				S41	CC:41

● Disponibile in Italia ▲ Disponibile in Svizzera

NOTA:

- Il videoregistratore è dotato di 84 posizioni di canale programmabili, ognuna delle quali può essere impostata su qualsiasi emittente via etere e via cavo riportata in questa tabella.

CATALOGAZIONE MANUALE DEI CANALI

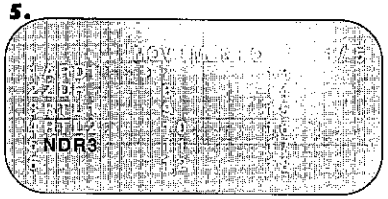
CATALOGAZIONE PERSONALIZZATA DEI CANALI

Quando il videoregistratore si sintonizza su emittenti via etere, automaticamente le ordina secondo una modalità standard, utilizzando le informazioni del televideo. Per cambiare l'ordine dei canali, utilizzare la procedura seguente.

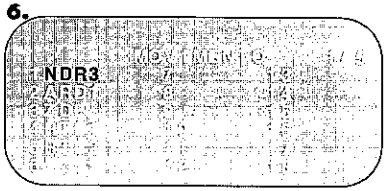
1. Premere **MENU**.
2. Premere { ▲ / ▼ } per selezionare **IMPOSTAZIONE**. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
3. Premere { ▲ / ▼ } per selezionare **ORDINE CANALI**. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
4. Viene evidenziata la posizione **MOVIMENTO**. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
5. Premere { ▲ / ▼ / ◀ / ▶ } per evidenziare il canale da spostare. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
6. Premere { ▲ / ▼ / ◀ / ▶ } per evidenziare la nuova posizione per il canale. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
7. Se si desidera spostare altri canali, ripetere la procedura dal punto 5.
8. Dopo avere catalogato i canali come desiderato, premere **CLEAR** verso di andata e ritorno al **ORDINE CANALI** men o premere **MENU** verso di andata e ritorno verso normale paravento.

2.

5.



6.



NOTE:

Se l'immagine appare indistinta e il testo è illeggibile quando si spostano i canali, si può utilizzare il tasto MODE OSD per alternare fra lo sfondo blu e un'immagine normale.

Lo sfondo blu rimane fino a quando si seleziona un altro canale o si preme nuovamente il tasto MODE OSD.

CATALOGAZIONE MANUALE DEI CANALI

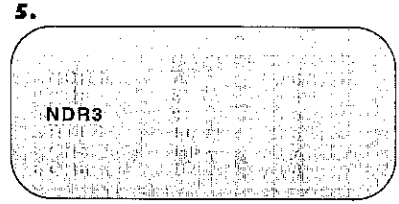
CANCELLAZIONE DI CANALI

Per cancellare un canale dalla memoria del videoregistratore, utilizzare la procedura seguente.

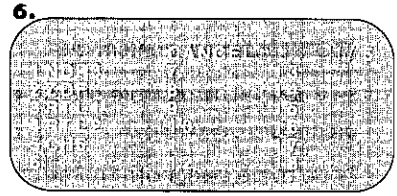
1. Premere **MENU**.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare **IMPOSTAZIONE**.
   Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
3. Premere (▲ / ▼) per selezionare **ORDINE CANALI**. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
4. Premere (▲ / ▼) per selezionare **CANCEL**.
   Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
5. Premere (▲ / ▼ / ◀ / ▶) per evidenziare il canale da cancellare.
6. Premere **SET** (CONFERMA) due volte per cancellare il canale.
7. Dopo avere cancellato tutti i canali desiderati, premere **CLEAR** verso di andata e ritorno al **ORDINE CANALI** men o premere **MENU** verso di andata e ritorno verso normale paravento.

2. **SCHERMO MENU**

5.



6.



NOTE:

Se, eliminando dei canali, l'immagine perde nitidezza e la visualizzazione sullo schermo non è leggibile, è possibile utilizzare il pulsante MODE OSD per passare da uno sfondo blu all'immagine normale.

Lo sfondo blu rimane fino a quando si seleziona un altro canale o si preme nuovamente il tasto MODE OSD.

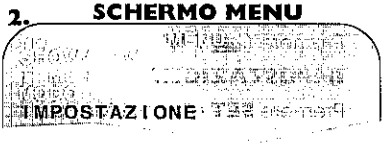
CATALOGAZIONE MANUALE DEI CANALI

ASSEGNAZIONE DI UN NUOVO NOME AI CANALI

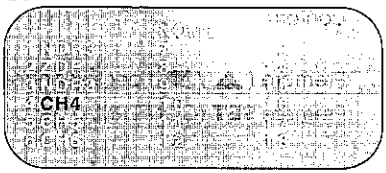
Quando il videoregistratore si sintonizza automaticamente su emittenti via etere, il relativo nome lo ricava dalle informazioni del televideo. Per cambiare il nome di un canale, utilizzare la procedura seguente.

1. Premere **MENU**.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare **IMPOSTAZIONE**.
   Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
3. Premere (▲ / ▼) per selezionare **ORDINE CANALI**. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
4. Premere (▲ / ▼) per evidenziare **NOME**. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
5. Premere (▲ / ▼ / ◀ / ▶) per evidenziare il canale a cui si desidera attribuire un nuovo nome. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
6. Premere (◀ / ▶ / ▲ / ▼) per attribuire un nuovo nome al canale. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
7. Se si desidera rinominare altri canali, ripetere la procedura dal punto 5.
8. Dopo avere assegnato il nome corretto a tutti i canali, premere **CLEAR** verso di andata e ritorno al **ORDINE CANALI** men o premere **MENU** verso di andata e ritorno verso normale paravento.

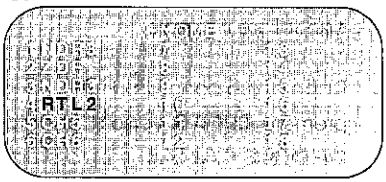
2. SCHERMO MENU



5.



6.



NOTE:

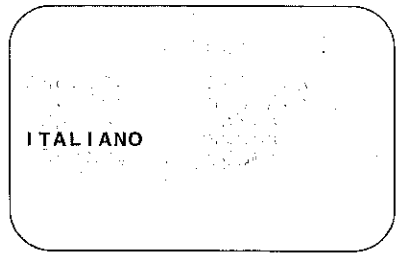
Se, rinominando i canali, l'immagine perde nitidezza e la visualizzazione sullo schermo non è leggibile, è possibile utilizzare il pulsante MODE OSD per passare da uno sfondo blu all'immagine normale.

Lo sfondo blu rimane fino a quando si seleziona un altro canale o si preme nuovamente il tasto MODE OSD.

IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA DEL DISPLAY

Cambiando la lingua del display non si altera il funzionamento del videoregistratore, né quest'ultimo risulterà compatibile con un altro standard di radiodiffusione.

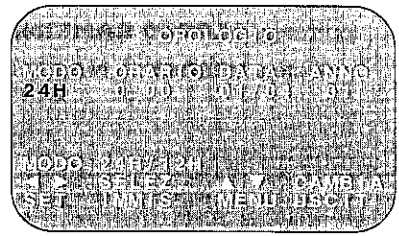
1. Premere **MENU**.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare IMPOSTAZIONE. Se le indicazioni sul display non sono in una lingua conosciuta, si tratta della quarta opzione dall'alto. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
3. Premere (▲ / ▼) per selezionare LINGUA (l'ultima opzione).
4. Quindi premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
5. Premere (▲ / ▼ / ◀ / ▶) per selezionare la lingua desiderata. Quindi premere **SET** (CONFERMA) per confermare.Premere il **MENU** per ritornare ad uno schermo normale.



IMPOSTAZIONE MANUALE DELL' OROLOGIO

L'orologio viene normalmente impostato utilizzando le informazioni del televideo, quando il videoregistratore si sintonizza automaticamente su emittenti via etere. Se per qualsiasi ragione i segnali del televideo non sono presenti, il videoregistratore non è in grado di impostare l'orologio. La procedura sotto descritta consente di impostare manualmente l'orologio.

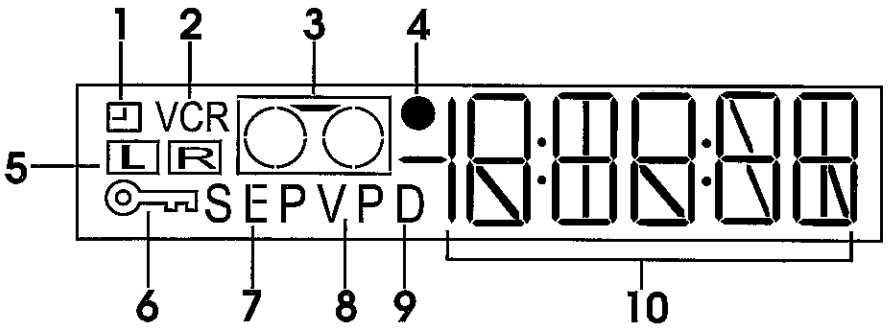
1. Premere **MENU**. Premere (▲ / ▼) per selezionare IMPOSTAZIONE. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
2. Premere (▲ / ▼) per selezionare OROLOGIO. Premere **SET** (CONFERMA) per confermare.
3. Premere (▲ / ▼) per selezionare l'orologio a 12 o 24 ore.
4. Premere (◀ / ▶) per selezionare ORARIO. Immettere l'ora utilizzando **TASTI NUMERICI** o i (▲ / ▼). Se i minuti sono un numero inferiore a 10, immettere uno 0 iniziale. Se si utilizza l'orologio a 12 ore, immettere AM o PM premendo (1/11) sul telecomando.
5. Premere (◀ / ▶) per selezionare DATA. Immettere la data utilizzando **TASTI NUMERICI** o i (▲ / ▼). Ad esempio, per il 2 aprile, immettere **0 2 0 4**.
6. Premere (◀ / ▶) per selezionare ANNO. Immettere le ultime due cifre dell'anno, utilizzando i **TASTI NUMERICI**. Ad esempio, per il 2001, immettere **0 1**. Per l'anno 2002, immettere **0 2**.
7. Selezionare * per attivare/disattivare **AUTO CLOCK** (* è ON, - è SPENT). Quindi premere **SET** (CONFERMA) per confermare.



NOTA:

- Se **AUTO CLOCK**, la funzione di regolazione automatica dell'orologio, è impostata su **SPENT** (- è **SPENT**), sarà necessario aggiornare l'orologio per l'ora legale.

DISPLAY DIGITALE DEL VIDEOREGISTRATORE



1. Indicatore **TIMER REGISTRARE**.
2. Indicatore **VIDEOCASSETTA**.
3. Indicatore **NASTRO MOTO STATO CIVILE** .
4. **REGISTRAZIONE**.
5. Indicatori **USCITA AUDIO**.
6. Indicatore **BLOCCO BAMBINI**.
7. Indicatore **VELOCITÀ NASTRO**.
8. Indicatore **SISTEMA PROGRAMMAZIONE VIDEO/ CONTROLLO VISUALIZZAZIONE PROGRAMMI**.
9. Indicatore **DECODER**.
10. Indicatori **OROLOGIO, CONTANASTRO, NASTRO STATO CIVILE E STATO DEL PRESELEZIONE CANALI**.

NOTA:

- Alcuni modelli non presentano tutte le funzioni mostrate, che pertanto non appariranno sul display.

SELEZIONE DELL'USCITA DAL VIDEOREGISTRATORE

Se il videoregistratore è collegato al televisore con una presa scart, quando si avvia la riproduzione di una videocassetta, il videoregistratore commuta automaticamente la propria uscita in modo che sul televisore venga visualizzata l'immagine riprodotta. In questo caso, sul display del videoregistratore appare l'indicazione 'VCR'.

È possibile disattivare manualmente questa impostazione, premendo il tasto **[TV/VCR]** sul telecomando. Sullo schermo del televisore appare ora il programma dell'emittente televisiva e l'indicazione 'VCR' scompare dal display del videoregistratore.

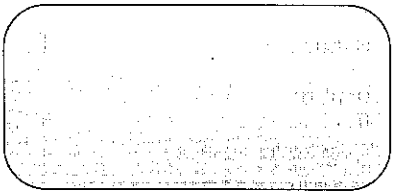
- Premendo nuovamente il tasto **[TV/VCR]**, l'immagine del televisore torna sulla videocassetta che si sta riproducendo.

VISUALIZZAZIONE SULLO SCHERMO (SISTEMA OSD)

Tutte le informazioni necessarie relative allo stato del videoregistratore vengono riassunte e visualizzate sullo schermo. Se si sta registrando, riproducendo una videocassetta o guardando un programma su un canale video, è possibile richiamare tre display standard che vengono visualizzati sullo schermo. Il display da visualizzare può essere selezionato premendo il tasto **MODE OSD** (VISUALIZZAZIONE DELLE MODALITÀ) sul telecomando, 1, 2, 3 o 4 volte.

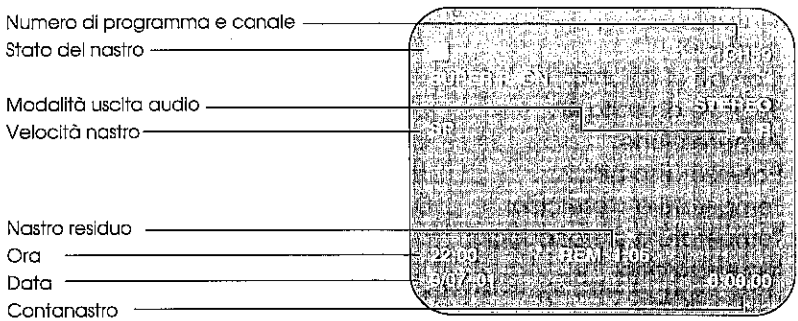
1. **VISUALIZZAZIONE AUTOMATICA**: quando si preme un tasto operativo o numerico, vengono visualizzati per 3 secondi la modalità corrente ed il numero del canale.

1.



2. **VISUALIZZAZIONE COMPLETA**: sullo schermo vengono visualizzate anche tutte le altre funzioni attive.

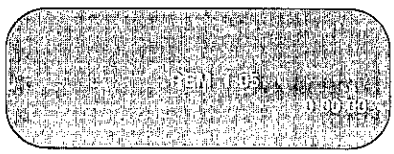
2.



3. **VISUALIZZAZIONE DEL CONTATORE**: questo display mostra i valori relativi a contanastro e nastro residuo.

4. **VISUALIZZAZIONE DISATTIVATA**: quest'opzione permette di rimuovere il display dallo schermo.

3.



NOTE:

- L'ora e la data predefinite non vengono visualizzate se l'orologio non è stato impostato.
- Il videoregistratore torna al display **1.** ogni volta che lo si accende.
- Se si sta registrando da questo videregistratore ad un altro, accertarsi di rimuovere il display dallo schermo, altrimenti verrà registrato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Formato:	VHS PAL standard
Numero di testine:	6
Sistema segnali video:	Segnali a colori e monocromatici PAL/MESECAM: 625 linee
Sistema di registrazione audio Hi-Fi:	Sistema di registrazione di tipo "deep layer" conforme allo standard Hi-Fi stereo
Tempo massimo di riproduzione:	240 min. con videocassette E-240 in modalità Standard Play (SP) (velocità normale) 480 min. con videocassette E-240 in modalità Long Play (LP) (velocità ridotta) 720 min. con videocassette E-240 in modalità Extended Play (EP) (velocità estesa)
Larghezza nastro:	12,7 mm
Velocità nastro:	23,39 mm/s Standard Play (SP) (velocità normale); 11,70 mm/s Long Play (LP) (velocità ridotta) 7,8 mm/s Extended Play (EP) (velocità estesa)
Antenna:	75 Ω non equilibrati
Campo di sintonia:	VHF canali 2-12 + S1-S41, UHF canali 21-69
Segnale di uscita RF:	UHF canali 21-69
Alimentazione:	CA 230 V, 50 Hz
Potenza assorbita:	18W circa (STANDBY 2.5W)
Temperatura d'esercizio:	Da 5°C a 40°C
Temperatura di stoccaggio:	Da -20°C a 55°C
Ingresso video:	1,0 Vp-p, 75 Ω
Uscita video:	1,0 Vp-p, 75 Ω
Ingresso audio:	Linea 1 e 2: -3,8 dBs, 10 kΩ, Linea 3: -3,8dBs, 47kΩ
Uscita audio:	Linea 1 e 2: -3,8 dBs, 1 kΩ, Audio fuori -3,8dBs, 1kΩ
Audio Hi-Fi:	Gamma dinamica: ~ 90dBs (SP); risposta in frequenza: 20Hz - 20kHz; Distorsione e diafonia: <0.005% Wrm (JIS A)
Dimensioni:	430(W) x 300(D) x 91,5(H) mm
Peso:	4,3kg (circa)
Accessori in dotazione:	Cavo coassiale RF da 75 Ω, funzionamento manuale, telecomando, pila AA/R6/UM3 (x2)

- In ragione della politica aziendale volta al continuo miglioramento del prodotto, le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.
- Nonostante la cura dedicata per rendere questo manuale il più completo e corretto possibile, SHARP ELECTRONICS non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

DIAGNOSTICA

AREA	PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA/RIMEDIO
INSTALLAZIONE	Il televisore non si sintonizza al videoregistratore.	• Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente. • Controllare nel manuale del televisore come eseguire la corretta sintonizzazione.
	Non appare la schermata di messa a punto automatica quando si accende il videoregistratore OPPURE la messa a punto automatica non è completa.	• Resettare il videoregistratore e completare nuovamente la procedura di messa a punto automatica (fare riferimento a RESET DEL VIDEOREGISTRATORE).
ACCENSIONE	Il display non funziona.	• Accertarsi che il cavo di alimentazione sia inserito nella presa di corrente. • Accertarsi che la presa di corrente sia alimentata (collegare un altro apparecchio).
	Il videoregistratore non funziona - sul display appare ⏍.	• Premere il tasto **TIMER ON/OFF** (ATTIVO/INATTIVO) per disattivare il timer.
	Il videoregistratore non risponde ai comandi.	• Verificare che non sia attiva la funzione BLOCCO BAMBINI. • Sistema di sicurezza in funzione: scollegare il videoregistratore per 2 ore.
RIPRODUZIONE	Non compare alcuna immagine sullo schermo.	• Accertarsi che il televisore sia impostato sul canale video. • Controllare tutti i cavi di connessione
	L'immagine riprodotta presenta un effetto neve.	• Regolare il tracking con i tasti **CHANNEL** ▼/▲ (CANALE). • Inserire un'altra videocassetta. • Le testine del videoregistratore potrebbero essere sporche. Contattare un centro di assistenza autorizzato SHARP.
	Le operazioni di riproduzione/registrazione non vengono eseguite in modalità stereo.	• Accertarsi che il videoregistratore sia collegato ad un televisore stereo con una presa SCART. • Il programma potrebbe non supportare la modalità stereo.
REGISTRAZIONE	La cassetta viene espulsa automaticamente premendo i tasti **REC** (●) (REGISTRAZIONE) o **TIMER ON/OFF (ATTIVO/INATTIVO)**.	• La linguetta di protezione è stata rimossa.
	SHOWVIEW non registra il programma desiderato.	• Il programma non presenta un segnale VPS/PDC per la modifica dell'orario di registrazione. • Verificare che sia attiva la modalità VPS/PDC. • Accertarsi che la data e l'ora siano impostate correttamente sul videoregistratore.

DIAGNOSTICA

AREA	PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA/RIMEDIO
TELECOMANDO	Non si riesce a comandare il videoregistratore con il telecomando.	• Il telecomando è troppo lontano dal videoregistratore. • Puntare il telecomando verso il videoregistratore. • Le pile sono scariche: sostituirle entrambe. • Le pile non sono state inserite correttamente. • Il videoregistratore è posizionato in piena luce.
MECCANISMO/ MOVIMENTO DEL NASTRO	Non si riesce ad inserire la videocassetta.	• Accertarsi che non vi sia un'altra cassetta nel videoregistratore. • Accertarsi di inserire la cassetta correttamente.
	Non si riesce a riavvolgere il nastro.	• Accertarsi che il nastro non sia già all'inizio.
ALTRI PROBLEMI	L'immagine non cambia neanche premendo i tasti **CHANNEL** ▼/▲ (CANALE)	• Accertarsi che il videoregistratore non sia nella modalità Timer o Menu.
	Non si riesce a selezionare il canale desiderato.	• È stato impostato il salto di questo canale. Disattivare la modalità Salto (Skip) per questo canale.
	Durante la visione normale, l'immagine appare in bianco e nero o è di qualità scadente.	• Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente. • Accertarsi che il cavo di alimentazione del videoregistratore sia inserito nella presa di corrente.
	Impossibile vedere l'immagine o riprodurre attraverso RF OUT.	• Accertarsi che RF OUTPUT non sia stato disattivato (fare riferimento alla nota ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE RF nella sezione SINTONIZZAZIONE DEL TELEVISORE SUL VIDEOREGISTRATORE nel manuale).
	Interferenze nel canale selezionato.	• La potenza del segnale può essere debole, lo stesso canale con una migliore potenza del segnale potrebbe essere stato sintonizzato su un altro canale preimpostato del videoregistratore. Esempio; videoregistratore preimpostato su 1 = ZDF e videoregistratore preimpostato su 14 = ZDF (fare riferimento alla sezione CATALOGAZIONE MANUALE DEI CANALI per spostare il canale alla posizione desiderata). • L'antenna televisiva deve essere regolata.
	Non compare alcuna immagine sullo schermo.	• Accertarsi che il televisore sia acceso su un canale video. • Controllare tutti i cavi di connessione

RESET DEL VIDEOREGISTRATORE

1. Premere **STOP** sul pannello frontale del videoregistratore.
2. Premere i pulsanti **MENU** e **CHANNEL ▼** insieme sul pannello frontale del videoregistratore e tenerli premuti per 10 secondi.

✔ *IL RESET DEL VIDEOREGISTRATORE È COMPLETO*

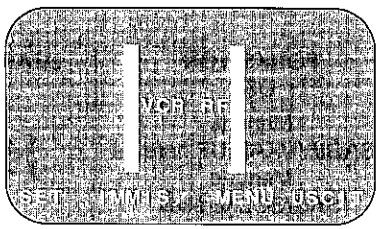
Continuare con la procedura precedente.

SINTONIZZAZIONE CANALI RF

Se si ha un canale preferito, il canale di prova RF può essere impostato manualmente (21-69):

1. Premere il pulsante ⏻ **STANDBY**.
2. Premere il pulsante **MENU** sul pannello frontale del videoregistratore e mantenerlo premuto per 3 secondi.
3. Il videoregistratore ricerca e visualizza il canale RF ottimale.
4. Il numero del canale ora può essere modificato usando i pulsanti **CHANNEL ▲ / ▼**.
5. Premere **SET** per memorizzare.
6. Sintonizzare il canale selezionato sul televisore (fare riferimento al manuale del televisore) fino a quando non appare il menu sullo schermo.

(Sfondo blu con testo bianco)



ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE RF:

Se si desidera collegare il videoregistratore all'apparecchio televisivo solo con una presa scart, l'uscita RF del videoregistratore può essere disattivata (OFF) o attivata (ON) premendo il pulsante **CLEAR** premere quindi **SET** per ritornare alla modalità STANDBY descritta al punto 3. In questo modo sarà possibile ridurre le interferenze.

(GB) This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

(D) Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

(F) Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

(NL) Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

(DK) Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr.93/68/EEC.

(I) Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

(GR) Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

(P) Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

(E) Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE modificadas por medio de la 93/68/CEE.

(S) Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC med ändringar i 93/68/EEC.

(N) Detta produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

(FIN) Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.